

SALDO BANK UAB SUOMEN SIVULIIKE – KORTTILUOTON SOPIMUSEHDOT

Korttiluottosopimus, korttiluoton ehdot hinnastoineen ja yleiset korttiehdot muodostavat luotonsaajan ja Saldo Bank UAB Suomen sivuliikkeen (jäljempänä ”luotonmyöntäjä” tai ”Saldo”) välisen luottosopimuksen, kun luotonhakija on hyväksynyt luotonmyöntäjän antaman tarjouksen hakemuksen perusteella.

Luotonmyöntäjä voi hyväksyä hakijan hakemuksen myös siten, että sitä on joidenkin ehtojen osalta luotonmyöntäjän toimesta muutettu ja mikäli hakija hyväksyy tällaisen ehdoiltaan muutetun luottopäätöksen, muodostavat korttiluottosopimus, yleiset korttiehdot ja alla olevat korttiluoton ehdot luottopäätöksen edellyttämiltä osiltaan muutettuna hakijan ja luotonmyöntäjän välisen luottosopimuksen.

SALDO BANK UAB – KORTTILUOTON EHDOT

1 LUOTONMYÖNTÄJÄ

Saldo Bank UAB Suomen sivuliike

Osoite: Lautatarhankatu 10, 00580 Helsinki

Y-tunnus: 3273394-6

Puhelin: 010 190 100

Sähköposti: asiakaspalvelu@saldo.com

Internet: www.saldo.com

UAB Saldo Bank Suomen sivuliike on merkitty Patentti- ja rekisterihallituksen ylläpitämään kaupparekisteriin ja sen toimintaa valvoo valtuuksiensa puitteissa:

SALDO BANK UAB FINNISH BRANCH – CREDIT CARD TERMS AND CONDITIONS

The credit card agreement, credit card terms and conditions including the price list and the general terms and conditions for payment cards constitute the credit agreement between the debtor and Saldo Bank UAB Finnish Branch (hereinafter referred to as “the creditor” or “Saldo”), once the debtor has accepted the offer made by the creditor on the basis of the application.

The creditor may also accept the applicant’s application with some of its terms modified by the creditor, and if the applicant accepts such modified credit decision, the credit card agreement, general terms and conditions for payment cards and credit card terms and conditions set out below, modified to the extent required by the credit decision, shall constitute the credit agreement between the applicant and the creditor.

SALDO BANK UAB – CREDIT CARD TERMS AND CONDITIONS

1 CREDITOR

Saldo Bank UAB Finnish Branch

Address: Lautatarhankatu 10, 00580 Helsinki

Business ID: 3273394-6

1.2 Telephone: 010 190 100

Email: asiakaspalvelu@saldo.com

Internet: www.saldo.com

UAB Saldo Bank Finnish Branch is entered in the Trade Register maintained by the Finnish Patent and Registration Office and its activities are supervised within the scope of their competences:

Finanssivalvonta
PL 103
00101 Helsinki
Puhelin: +358 (0)9 18351
www.finanssivalvonta.fi

Financial Supervisory Authority
POB 103
00101 Helsinki
Phone: +358 (0)9 18351
www.finanssivalvonta.fi

Kilpailu- ja kuluttajavirasto (KKV)
PL 5
00531 Helsinki
www.kkv.fi

Finnish Competition and Consumer Authority (FCCA)
POB 5
00531 Helsinki
www.kkv.fi

1.1 Ehtojen soveltamisala

Tähän sopimukseen sovelletaan Suomen lakia.

Näitä ehtoja sovelletaan Saldon asiakkaalle myöntämään korttiin liitettävään luottoon. Luotto on jatkuvakäyttöinen. Näiden luottoehtojen lisäksi sovelletaan yleisiä korttiehtoja. Ehtojen ollessa ristiriidassa keskenään sovelletaan luoton osalta näitä sopimusehtoja. Jos erikielisten versioiden välillä on eroja, suomenkieliset ehdot ratkaisevat.

1.1 Scope of application

This agreement is governed by Finnish law.

These terms and conditions apply to the credit facility linked to the card issued by Saldo to a customer. In addition to these terms and conditions, the general terms and conditions for payment cards will apply. In the event of any inconsistency or discrepancy between these two sets of terms and conditions, these terms and conditions will apply with respect to the credit facility. In the event of any discrepancy or difference in interpretation between various language versions of these terms and conditions, the Finnish language version will prevail.

2 MÄÄRITELMÄT

- 2.1 Luottosopimuksella** tarkoitetaan korttiluottosopimusta, korttiluoton ehtoja, yleisiä korttiehtoja ja palveluhinnastoa.
- 2.2 Todellisella vuosikorolla** tarkoitetaan korkoprosenttia, joka saadaan laskemalla luottokustannukset vuosikorkona luoton määrälle lyhennykset huomioon ottaen oikeusministeriön antaman asetuksen mukaisesti.
- 2.3 Luottokustannuksilla todellisen vuosikoron laskennassa** tarkoitetaan luotonmyöntäjän tiedossa olevien ja luottosuhteen johdosta luotonsaajan maksettavaksi tulevien korkojen, kulujen ja muiden maksujen yhteismäärää mukaan lukien luottosopimukseen liittyvien vakuutusten ja muiden lisäpalveluiden kustannukset, jos lisäpalvelua koskevan sopimuksen tekeminen on edellytyksenä luoton saamiseksi markkinoiduin ehdoin. Luottokustannusten enimmäismäärää laskettaessa luottokustannus määritellään kohdassa 8.
- 2.4 Kortinhaltijalla** tarkoitetaan pääkortinhaltijaa.
- 2.5 Pankkipäivällä** tarkoitetaan viikonpäiviä maanantaista perjantaihin pois lukien suomalaiset pyhäpäivät, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä sekä joulu- ja juhannusaatto ja päivä, jota muutoin ei ole pidettävä pankkipäivänä.
- 2.6 Pysyvällä tavalla ilmoittamisella** tiedon antamista Saldon verkkopalvelussa tai kirjallista ilmoitusta yleisten korttiehtojen mukaisesti.
- 2.7 Etämyynnillä** tarkoitetaan tilannetta, kun

2.1 2 DEFINITIONS

- 2.1 Credit agreement** refers to a credit card agreement, credit card terms and conditions, the general terms and conditions for payment cards and the price list.
- 2.2 Annual percentage rate of charge (APR)** refers to an annual interest rate derived from calculating the credit costs in terms of annual interest on the credit amount and taking account of amounts repaid, in accordance with the regulation issued by the Ministry of Justice.
- 2.3 In the calculating of the APR, credit costs** refer to the total amount of interest, charges and other fees known to the creditor and payable by the debtor due to the credit relationship, including the cost of insurance and other ancillary services related to the credit agreement, if the conclusion of an agreement on an ancillary service is a condition for obtaining credit on the terms and conditions marketed. For the purpose of calculating the maximum cost of credit, the cost of credit is defined in section 8.
- 2.4 Cardholder** refers to the principal cardholder.
- 2.5 Banking day** refers to any weekday from Monday to Friday excluding Finnish religious holidays, Finland's Independence Day (6 December), 1 May, Christmas Eve, Midsummer Eve and any day that is not otherwise regarded as a banking day.

sopimus palvelusta tehdään etäviestintä käyttäen siten, että asiakas ei henkilökohtaisesti sopimusta tehtäessä tapaa Saldon edustajaa. Etämyynnistä ei ole kyse, kun asiointi luotonmyöntäjän verkkopalvelussa liittyy jo olemassa olevaan sopimukseen.

3 LUOTON MYÖNTÄMINEN JA KÄYTTÖ

Luotto voidaan myöntää täysi-ikäiselle ja oikeustoimikelpoiselle henkilölle, joka on hoitanut raha-asiansa hyvin, asuu vakituisesti Suomessa, jolla on suomalainen henkilötunnus, on luottokelpoinen, jolla on käytössään matkapuhelinliittymä ja suomalainen pankkitili luottovarojen maksamista varten, jolla on käytössään Suomessa yleisesti toimivan pankin verkkopankkitunnukset ja joka täyttää luotonmyöntäjän luotonmyöntämiskriteerit.

Luoton hakemisen yhteydessä hakijan henkilöllisyys vahvistetaan verkkopankkitunnuksilla tai muulla sääntelyn vaatimukset täyttävällä vahvalla tunnistusvälineellä. Luotonhakijan tunnistamisen ja luottosopimuksen solmimisen jälkeen asiointi tapahtuu luotonmyöntäjän verkkopalvelussa.

Luotonmyöntäjä käyttää luottoa myöntäessään ja sitä valvoessaan hakijan henkilötietoja. Näitä tietoja hankitaan hakijalta, viranomaisten ylläpitämistä

- 2.6 **Provision of information in a durable medium** refers to providing information in Saldo's online service or to a written notification as specified in the general terms and conditions for payment cards.
- 2.7 **Distance selling** refers to a transaction whereby an agreement on a service is made using a means of distance selling so that the customer does not meet Saldo's representative in person when concluding the agreement. It is not considered distance selling if the debtor's transaction in the creditor's online service relates to an existing agreement.

3 GRANTING AND USE OF THE CREDIT

Credit may be granted to a person who is of legal age and has legal capacity, who has managed their finances well, is a permanent resident of Finland, has a Finnish personal identity code, is creditworthy, has a mobile phone connection and a Finnish bank account for the payment of credit funds, has the online banking codes of a bank operating in Finland and meets the credit granting criteria of the creditor.

When applying for a credit, the identity of the applicant is confirmed by means of online banking codes or other legally valid means of strong identification. After identifying the credit applicant and concluding the credit agreement, the debtor may access the online service of the creditor.

When granting and monitoring the credit, the creditor uses the applicant's personal data. Such information may be obtained from the applicant, registers maintained by authorities, such as the positive credit

rekistereistä, kuten Verohallinnon ylläpitämästä positiivisesta luottotietorekisteristä, luottorekisterinpitäjän (esim. Suomen Asiakastieto Oy:n tai Dun&Bradstreet Suomi Oy:n) luottotietorekisteristä ja muista luotettavista lähteistä, kuten väestötietojärjestelmästä. Tämän lisäksi luotonmyöntäjä voi selvittää luotonhakijan luottokelpoisuutta automaattisen järjestelmän avulla, jolla se hankkii tietoa luotonhakijan pankkitilin tilitapahtumista luottopäätöksen tueksi. Tietojen luovutus tapahtuu kirjautumalla palveluntarjoajan verkkopalvelun kautta luotonhakijan verkkopankkiin luotonhakijan verkkopankkitunnuksia käyttäen. Kirjautumalla näin palveluun luotonhakija antaa samalla suostumuksensa siihen, että luotonmyöntäjä voi käyttää näin saatuja tietoja hyväkseen luotonhakijan maksukyvyn arvioinnissa. Palvelun tuottaa luotonmyöntäjälle Kreditz AB (rekisterinumero: 559148-2400; osoite: Vendevägen 87, 182 32 Danderyd, Ruotsi; www.kreditz.com).

Luotonhakijalle esitetään luoton hakemisen yhteydessä luottotarjous, jonka luotonhakija voi hyväksyä tai hylätä. Luottosopimus tulee voimaan, kun luotonsaaja on allekirjoittanut luottosopimuksen, ja muut mahdolliset luoton tai sen osan nostamiselle asetetut ehdot on täytetty. Luotonmyöntäjä ilmoittaa luottopäätöksestään luotonhakijalle. Luotonmyöntäjä voi hylätä hakijan hakemuksen ja olla myöntämättä luottoa. Myönnetty luottoraja riippuu luotonhakijan riskiarviosta ja voi poiketa hakijan hakemasta määrästä.

Luottosopimus on voimassa toistaiseksi, jollei toisin ole sovittu. Luotonsaaja vastaa luottovarojen takaisinmaksamisesta sopimusehtojen mukaisesti. Luottoon liittyy 14 päivän peruuttamisoikeus. Luotto voidaan myös irtisanoa tai eräännyttää.

information register maintained by the Tax Administration, the credit information register maintained by a credit reference agency (such as Suomen Asiakastieto Oy or Dun&Bradstreet Suomi Oy) and and/or other reliable sources, for example from the population register system. In addition, the creditor may use an automated system to determine the creditworthiness of the credit applicant by obtaining information on the credit applicant's bank account transactions to support the credit decision. This information is obtained by logging into the credit applicant's online bank via the service provider's online service, using the credit applicant's online banking codes. By logging into the service this way, the credit applicant also gives their consent for the information thus obtained to be used by the creditor to assess the credit applicant's repayment capacity. The service is provided to the creditor by Kreditz AB (Business ID: 559148-2400; address: Vendevägen 87, 182 32 Danderyd, Sweden; www.kreditz.com).

When applying for a credit, the applicant is presented with a credit offer which they can accept or reject. The credit agreement enters into force once the debtor has signed the credit agreement and any other conditions for drawing down the credit in full or partially have been met. The creditor informs the applicant of its decision on the credit. The creditor may reject the applicant's application and refuse to grant the credit. The credit limit granted depends on the risk assessment of the applicant and may differ from the amount requested by the applicant.

Unless otherwise agreed, the credit agreement is valid until further notice. The debtor shall be responsible for the repayment of the credit in accordance with the terms of the agreement. The credit shall be subject to a 14-day right of withdrawal. The credit may also be

Korttiin liittyvä luottoraja sovitaan korttiluottosopimuksessa. Kortinhaltija vastaa siitä, että sovittua luottorajaa ylitetään. Luotto on nostettavissa luotonnoston edellytysten täyttyessä esimerkiksi korttia käyttäen, automaateissa tai verkkopalvelussa.

4 LUOTON TAKAISINMAKSU JA KÄYTETTÄVÄT LISÄPALVELUT

Luotonsaaja maksaa luoton takaisin luotonmyöntäjälle kuukausierissä sovitulla tavalla. Maksuerä muodostuu luottosopimuksessa sovitusta korosta, luotonhoitokulusta ja maksamatta olevan pääoman lyhennyksestä sekä muista mahdollisista hinnaston mukaisista kuluista. Jos jäljellä olevan velan kokonaismäärä on pienempi kuin luotosta takaisinmaksettava minimikuukausierä, kuukausieränä maksettava määrä on koko loppuvelka kuluineen ja korkoineen.

Luotonsaaja voi halutessaan käyttää maksamiseen myös luotonmyöntäjän verkkopalveluun sisältyvää maksupalvelua, jolla suoritettu maksu kirjautuu välittömästi luotonmyöntäjän tilille.

4.1 Laskutus

Laskutuskauden pituus on yksi kuukausi. Laskutuskauden aikana tehdyt ostokset ovat korottomia ja kuluttomia laskutuskauden päättymistä seuraavaan eräpäivään asti (koroton aika), jonka jälkeen maksamattomalle luotolle lasketaan luottosopimuksen mukainen korko. Mikäli luotonsaaja nostaa kortilla käteistä, tai rahaa tilillensä, korkoa

terminated or called in.

The credit limit for the card is agreed in the credit card agreement. The cardholder is responsible for ensuring that the agreed credit limit is not exceeded. The credit can be drawn down, when the conditions for credit withdrawal are met, e.g. by card, at ATMs or online.

4 REPAYMENT OF THE CREDIT AND AVAILABLE ANCILLARY SERVICES

The debtor repays the credit to the creditor in monthly instalments, as agreed. The instalment consists of the interest rate agreed in the credit agreement, the credit servicing fee and the repayment of the outstanding credit principal, as well as any other charges set out in the price list. If the total outstanding amount is less than the minimum monthly instalment repayable on the credit, the amount payable in monthly instalment is the total outstanding debt plus charges and interest.

If the debtor wishes, they can also use the payment service included in the creditor's online service to make a payment, which is immediately credited to the creditor's account.

4.1 Billing

The billing cycle is one month. The amount based on purchases made during the billing cycle will bear no interest or charges until the due date following the end of the billing cycle (grace period), after which any balance will be subject to interest specified in the credit agreement. If the debtor withdraws cash, or money to their account, interest starts to accrue immediately.

alkaa kertymään heti.

Laskuun sisältyvät laskutuskauden kortinhaltijan ostokset, käteisnostot, luotonsiirrot, käytetty luotto, laskutuskauden korko, luottoon liittyvät maksut ja palkkiot sekä mahdolliset perintäkulut. Näin muodostuvasta laskusta on maksettava vähintään luottosopimuksessa sovittu kuukausierä. Kuukausierä on sovittu prosenttiosuus laskutuspäivän velkasaldosta. Kuukausierä on kuitenkin aina vähintään korttiluottosopimuksessa sovittu euromäärä tai laskun loppusumma, mikäli se on pienempi kuin edellä mainittu määrä. Lisäksi on maksettava sovitun luottorajan ylittänyt osa kokonaisuudessaan. Laskua maksettaessa tulee käyttää laskulla ilmoitettua viitenumeroa.

Laskut toimitetaan asiakkaan valitsemalla tavalla. Laskutustapaa muutettaessa seuraavaksi lähetettävä lasku toimitetaan uuden laskutustavan valinnan mukaisesti.

Kortin käyttö voidaan estää , mikäli kortilla on erääntynyttä saatavaa. Kortinhaltija voi sopia luotonmyöntäjän kanssa kuukausierän määrän ja eräpäivän muuttamisesta.

Mahdolliset huomautukset laskuja vastaan on tehtävä ilman aiheetonta viivytystä laskun saapumisesta. Laskujen tarkistamista varten kortinhaltijan tulee säilyttää ostotositteet.

Myyjä tai palvelun suorittaja vastaavat luottokortilla ostettujen ja maksettujen palveluiden sopimuksenmukaisuudesta. Luotonmyöntäjä ei ole osallinen näihin sopimuksiin eikä vastaa näiden sopimusten ja niihin liittyvien ehtojen noudattamisesta. Mikäli myyjä tai palvelun suorittaja

The bill contains all of the cardholders' purchases, cash withdrawals, credit transfers, credit drawn down and interest for the billing cycle and charges and fees related to the credit and any collection charges that may arise. At least the minimum monthly payment specified in the credit agreement must be paid on the basis of this bill. The minimum monthly payment is an agreed percentage of the outstanding balance on the billing date. The minimum monthly payment is always at least the EUR amount agreed on the credit card agreement or the total amount of the bill, whichever is smaller. In addition, any amount that exceeds the agreed credit limit must be paid in full. A bill must be paid using the reference number stated on the bill.

The bills are delivered to the debtor according to the billing method the debtor has selected. When changing the billing method, the next bill will be sent according to the new billing method selected.

The use of the card can be restricted if payments falling due have not been settled. The cardholder may agree with the creditor on changing the minimum monthly payment and the due date.

Any comments about bills must be filed without undue delay after receipt of the bill. For the purpose of checking such bills, the cardholder must retain sales slips.

A merchant or service provider is liable for the fact that services purchased and paid for using the credit card comply with the contract. The creditor is neither party to such contracts nor responsible for compliance with the related terms and conditions. In case the merchant or service provider does not fulfil its own contractual obligations, the consumer may present

ei täytä omia sopimusvelvoitteitaan, kuluttaja voi esittää sopimusrikkomukseen perustuvaa rahasuoritusta koskevan vaatimuksensa luotonmyöntäjälle, joka on rahoittanut kaupan tai palveluksen. Todistustaakka sopimusrikkomuksesta on kuluttajalla, joten asian selvittäminen ensin myyjän tai palvelun suorittajan kanssa voi olla tarpeen sopimusrikkomuksen osoittamiseksi. Vaatimus luotonmyöntäjälle on esitettävä kohtuullisessa ajassa siitä, kun kuluttaja havaitsi sopimusrikkomuksen tai hänen olisi pitänyt havaita se. Kuluttajan vaatimus luotonmyöntäjälle voi koskea maksusta pidättäytymistä, hinnan palautusta, vahingonkorvausta tai muuta rahasuoritusta. Kuluttaja ei kuitenkaan saa pidättää rahamäärää, joka ilmeisesti ylittää ne vaatimukset, joihin hänellä on viivästyksen perusteella oikeus.

Kuluttaja vastaa perusteettomasta maksusta pidättäytymisestä johtuvista viivästys- ja muista seuraamuksista. Luotonmyöntäjä ei ole velvollinen maksamaan kuluttajalle enempää kuin on tältä saanut maksuina. Luotonsaajan saadessa myyjän tai palvelun suorittajan sopimusrikkomukseen perustuvan hyvityksen myyjältä/palvelun suorittajalta ja luotonmyöntäjältä, luotonsaaja on velvollinen palauttamaan luotonmyöntäjältä saamansa suorituksen.

4.2 Maksuerän siirtyminen

Jos maksuerän eräpäivä ei ole pankkipäivä, maksuerän voi suorittaa ensimmäisenä pankkipäivänä eräpäivän jälkeen. Saldo perii maksupäivän siirtymistä edeltäneen koronmääräytymisjakson mukaisen luottokoron siirtyneeseen maksupäivään saakka koko luoton käytössä olevalle pääomalle.

4.3 Luotonsaajan oikeus ennenaikaiseen

their claim on the payment based on the breach to the creditor which has financed the purchase or service. The burden of proof for a breach of contract lies with the consumer, so it may be necessary to first investigate the matter with the merchant or service provider to prove a breach of contract. The consumer must present their claim to the creditor within a reasonable time after the consumer discovered or should have discovered a breach of contract. The consumer's claim may pertain to withholding a payment, reimbursement, indemnification of damage or other monetary compensation. However, the consumer may not withhold the amount of money which obviously exceeds the claims to which the consumer is entitled on the basis of delay.

The consumer is responsible for the consequences of delay and other consequences caused by withholding payment without cause. The creditor is not obliged to pay the consumer more than it has received from the consumer in payments. When the debtor receives compensation from the merchant or service provider and from the creditor on the basis of a breach of contract, the customer must return the compensation paid by the creditor.

4.2 Postponement of the repayment date

If the due date is not a banking day, the repayment instalment can be repaid on the first banking day after the due date. Saldo will charge the credit interest, according to the interest determination period preceding the postponement of the repayment date up to the postponement date, on the entire remaining principal of the credit.

4.3 The debtor's right of early repayment

The debtor has the right to repay an amount larger

takaisinmaksuun

Luotonsaajalla on oikeus maksaa sopimuksen mukaista maksuerää suurempi maksuerä tai koko loppuvelka ennenaikaisesti ilman erillisiä lisäkuluja. Ennenaikaisen takaisinmaksun määrä saa kuitenkin olla korkeintaan käytössä olevan luoton määrä. Luottosopimuksen mukaisen kuukausierän ylittävä osa maksusta tulkitaan lisämaksuksi, joka lyhentää velan pääomaa eikä maksua palauteta luotonsaajalle, mikäli tällä on avointa velkaa. Lisämaksu ei myöskään vapauta luotonsaajaa tulevien maksuerien maksamisesta.

Jos luotonsaaja maksaa luoton kokonaan tai osittain ennenaikaisesti takaisin, jäljellä olevasta luottosaatavasta on vähennettävä se osa luottokustannuksista, joka kohdistuu käyttämättä jäävään luottoaikaan.

4.4 Luotonsaajan oikeus kohdistaa suoritus

Jos luotonsaajalla on luotonmyöntäjältä useampia luottoja, hänellä on oikeus kohdistaa suorituksensa haluamaansa luottoon. Luotonmyöntäjä määrittelee, mitä yksittäisen luoton eriä suorituksella katetaan.

4.5 Lyhennysvapaa kuukausi

Luotonsaajalla on mahdollisuus lyhennysvapaan kuukauden käyttöön määrättyjen edellytysten täytyttyä. Lyhennysvapaa kuukausi tarkoittaa vapautumista luoton lyhennyserän ja kulujen suorittamisesta yhden maksueräkuukauden osalta. Lyhennysvapaan vuoksi maksamatta jäävä lyhennyserä ja kulu huomioidaan tätä seuraavissa maksuerissä, joiden suuruus riippuu käytetyn luoton kokonaismäärästä. Lyhennysvapaa koskee vain yhtä

than the minimum monthly payment per agreement or the entire balance without any charges. The amount of early repayment cannot exceed the amount of available credit. The part of the payment that exceeds the monthly instalment under the credit agreement shall be interpreted as an additional payment that reduces the principal of the debt and is not refunded to the debtor in the case of an outstanding debt. Furthermore, the additional payment does not exempt the debtor from paying future instalments.

If the debtor repays all or part of the credit early, the part of the credit costs attributable to the unused credit period shall be deducted from the remaining amount of the credit.

4.4 The debtor's right to allocate performance

If the debtor has more than one credit from the creditor, the debtor has the right to allocate their performance to the credit of their choice. The creditor determines which instalments of the individual credit are covered by the payment.

4.5 One-month repayment holiday

The debtor has the possibility of using a one-month repayment holiday, if set conditions have been met. A repayment holiday means exemption from the payment of the credit instalment and credit servicing fees for one repayment month. The instalment and fees not paid because of the repayment holiday are taken into account in the subsequent instalments, the amount of which depends on the total amount of the credit used. The repayment holiday applies to one instalment only and subsequent instalments are in

maksuerää ja sitä seuraavat maksuerät ovat luottosopimuksen mukaisia. Lyhennysvapaan yhteydessä luoton korko maksetaan normaalisti laskun eräpäivänä. Kun lyhennysvapaa kuukausi on otettu käyttöön, se tulee voimaan heti ja se koskee seuraavaa erääntymätöntä maksuerää/laskua. Palvelu on maksullinen ja sen voi aktivoida palveluntarjoajan verkkopalvelussa.

5 KORKO JA TODELLINEN VUOSIKORKO

5.1 Vaihtuvakorkoisen luottokoron määräytyminen

Luotonsaaja on velvollinen maksamaan kulloinkin käytössä olevalle korolliselle luotolle luottosopimuksen mukaista korkoa, joka muodostuu korttiluottosopimuksessa sovitusta viitekorosta ja marginaalista. Luoton korkoa laskettaessa viitekoron arvo on aina vähintään 0. Luotonmyöntäjä ilmoittaa kortinhaltijalle koronmuutoksista ja ajantasaiset tiedot kuukausierien suuruudesta jälkikäteen laskulla. Korko lasketaan korottoman ajan päättymispäivää seuraavan päivän ja maksupäivien väliselle ajalle todellisten korkopäivien mukaan käyttäen jakajana lukua 365.

Viitekorkona käytetään korkolain 12 §:n mukaista korkoa. Korkolain 12 §:n mukainen korko on Euroopan keskuspankin viimeisimpään perusrahoitusoperaatioon ennen kunkin puolivuotiskauden ensimmäistä kalenteripäivää soveltama korko pyöristettynä ylöspäin lähimpään seuraavaan puoleen prosenttiyksikköön. Velan korko pysyy samana koronmääräytymisjakson ajan. Koronmääräytymisjakson pituus on kuusi kuukautta.

Luoton viitekoron arvo tarkistetaan puolivuositain; heinä- ja tammikuun 1. pankkipäivänä eli koron tarkistuspäivänä. Luoton korko muuttuu yhtä paljon

accordance with the credit agreement. In the case of a repayment holiday, the interest on the credit is normally paid on the due date of the invoice. Once the repayment holiday is activated, it takes effect immediately and applies to the next instalment/invoice due. The service is subject to a fee and can be activated via the service provider's online service.

5 INTEREST RATE AND ANNUAL PERCENTAGE RATE

2.2 5.1 Determination of the variable credit interest

The debtor is obliged to pay interest on the interest-bearing credit currently available in accordance with the credit agreement, consisting of the reference rate and the margin agreed in the credit card agreement. When calculating the interest rate on the credit, the value of the reference rate is always at least 0. The cardholder will be informed by the creditor of any interest rate changes and updated information on the amount of the monthly instalments afterwards in an invoice. Interest is calculated for the period between the day following the end of the grace period and the payment dates on the basis of the actual interest days, using 365 as the divisor.

The reference rate used is the reference rate referred to in section 12 of the Interest Rate Act. The reference rate under section 12 of the Interest Rates Act is the interest rate that was applied by the European Central Bank to the last main refinancing operation prior to the first calendar day of the half-year period in question and rounded up to the nearest one-half percentage point. . The credit's interest rate will remain unchanged throughout the interest rate determination period. The length of the interest rate determination period is 6 months.

kuin viitekoron arvo on muuttunut. Koron muutos tulee voimaan koron tarkistuspäivää seuraavasta pankkipäivästä alkaen ilman ennakkoilmoitusta. Uuden luoton ensimmäisen korkojakson korko määräytyy myöntämishetkeä edeltävän koron tarkistuspäivän mukaan. Korontarkistuspäivien välillä luoton korko pysyy samana.

Jos viitekoron noteeraaminen lakkaa tai keskeytyy tai viitekoron määräytymisperusteet muuttuvat olennaisesti, uusi viitekorko määräytyy siitä annettavan säädöksen taikka viranomaisen päätöksen tai ohjeen mukaisesti.

Jos uudesta viitekorosta ei anneta säädöstä taikka viranomaisen päätöstä tai ohjetta kohtuullisessa ajassa, luotonmyöntäjä arvioi viitekoron muutosta ja määrittää uuden viitekoron ottaen huomioon mahdolliset markkinakäytännöt. Luotonmyöntäjä määrittelee yksityiskohtaiset periaatteet ja toimenpiteet viitekorkojen lakkaamisesta ja/tai olennaisesta muuttumisesta voimassa olevan sääntelyn mukaisesti laatimassaan jatkuvuussuunnitelmassa. Jatkuvuussuunnitelma ei ole julkinen asiakirja. Luotonmyöntäjä ilmoittaa muutoksesta yleisissä korttiehtoissa sovitulla tavalla.

The credit reference interest rate will be adjusted on a half-yearly basis, on interest rate adjustment dates that fall on the first banking day of July and January. The credit interest rate will change by as much as the reference interest rate has changed. The change in interest rate will take effect on the day following the interest rate adjustment date, without prior notification. For a new credit facility, the interest rate for the first interest period will be determined by the interest rate adjustment date prior to the granting date. Between the interest rate adjustment dates, the interest rate on the credit remains the same.

If quotation of the reference interest rate ceases or is suspended, or the premises for determining the reference interest rate have materially changed, the new reference interest rate will be applied in accordance with the statute issued on the matter, or the decision or instructions by the relevant authorities.

If no statute or decision or instructions by the authorities is issued on a new reference interest rate within a reasonable time, the creditor will assess the change in reference interest rate and determine a new reference rate, taking into account applicable market practices. The creditor will specify detailed principles and measures to be followed in the event of the cessation of and/or material changes in the reference interest rate in its business continuity plan, in accordance with the applicable regulations. The business continuity plan is not a public document. The creditor will notify the cardholder of changes as agreed in the general terms and conditions for payment cards.

Jos luoton lyhennystä, korkoa tai kulua ei makseta siten, että maksu on viimeistään eräpäivänä luotonmyöntäjällä, luotonsaaja on velvollinen maksamaan viivästyneelle määrälle vuotuista viivästyskorkoa eräpäivästä siihen päivään, jona maksu on korttiluotolla tai luottorajan ylitys päättyy.

Viivästyskorko on 7 prosenttiyksikköä korkeampi kuin korkolaissa tarkoitettu viitekorko. Viivästyskorko on kuitenkin vähintään aina yhtä suuri kuin luotonmyöntäjän luotosta perimä korko.

Mikäli luotonmyöntäjän ennen luoton erääntymistä perimä korko on edellä mainittua korkolain mukaista viivästyskorkoa suurempi, on luotonmyöntäjällä oikeus periä viivästyskorkona tätä korkoa enintään 180 vuorokauden ajan siitä, kun luotto on kokonaisuudessaan erääntynyt, kuitenkin enintään luottoa koskevan tuomioistuimen tuomion antamiseen saakka. Tämän jälkeen peritään korkolain mukaista viivästyskorkoa.

7 LUOTOSTA PERITTÄVÄT MAKSUT JA NIIDEN MUUTTAMINEN

Hinnaston mukaiset maksut veloitetaan luotonsaajalta kertamaksuna tai luoton takaisinmaksuerien yhteydessä erissä. Luotonsaajan on korvattava luotonmyöntäjälle myös kustannukset ja palkkiot, jotka aiheutuvat luoton, luoton koron ja luoton hoitamiseen liittyvien muiden maksujen sekä palkkioiden perimisestä. Luottoon liittyvät maksut ja palkkiot määritellään luottosopimuksessa ja/tai palveluhinnastossa.

Jos kortinhaltija pyytää lisäpalveluja, esimerkiksi paperilaskun, selvityksiä tai todistuksia, niistä voidaan

If the instalment, interest or charges are not paid so that the payment is received by the creditor on the due date at the latest, the debtor is liable to pay annual default interest on the delayed amount from the due date up to the date on which payment is on the credit card or exceeding the credit limit comes to an end.

The default interest rate for late payment is 7 percentage points higher than the reference rate provided in the Interest Act. However, the default interest payment is always at least equal to the interest rate charged by the creditor for the credit.

If the interest rate charged by the creditor before the credit is due is higher than the above-mentioned default interest under the Interest Act, the creditor is entitled to charge this interest as default interest for a maximum of 180 days after the credit has matured in full, but not after a court of law has passed its judgment regarding the credit. After this, default interest will be charged in accordance with the Interest Act.

3 7 CHARGES ON THE CREDIT AND CHANGES IN THE CHARGES

The charges set out in the price list are charged to the debtor as a lump sum or in instalments as the credit is repaid. The debtor shall also reimburse the creditor for the costs and fees incurred in collecting the credit, the interest on the credit and other charges and fees relating to the management of the credit. The fees and charges related to the credit are set out in the credit agreement and/or the price list.

If the cardholder requests ancillary services, such as a paper invoice, investigations or certificates, they may be charged according to the price list.

periä palveluhinnaston mukaiset maksut.

Luotonmyöntäjä ilmoittaa maksujen ja palkkioiden muutoksista yleisissä korttiehdoissa sovitulla tavalla.

7 KORON JA LUOTTOKUSTANNUSTEN ENIMMÄISMÄÄRÄ

Luottosopimuksen tekopäivä on päivä, jolloin luotto on myönnetty. Luottokustannusten enimmäismäärä laskettaessa ensimmäinen vuosijakso alkaa luottosopimuksen tekopäivästä ja päättyy vastaavaa päivää edeltävään päivään seuraavana vuonna. Jokaisen vuosijakson pituus päivinä voi vaihdella sen mukaan, onko kyse karkausvuodesta vai ei. Luottokustannusten maksun ajankohta lasketaan eräpäivän mukaisesti. Jos luottokustannus on kuitenkin maksettava heti, maksun ajankohta lasketaan maksupäivän mukaisesti.

Jokaisen vuosijakson aikana luotonmyöntäjällä ei ole oikeutta veloittaa:

- nostetulle luotolle vuotuista korkoa, joka ylittää korkolain 12 §:n mukaisen viitekoron lisättynä 15 prosenttiyksiköllä; eikä
- luottokustannuksia, jotka ylittävät keskimäärin päivää kohden 0,01 prosenttia luottosopimuksen mukaisen luoton määrästä luottosopimuksen voimassaoloaikana. Luottokustannusten enimmäismäärä jokaisen vuosijakson aikana on kuitenkin korkeintaan 150 euroa.

Luottokustannusten enimmäismäärää laskettaessa luottokustannukseksi ei lasketa:

- korkoa,
- maksuviivästyksen tai muun sopimusrikkomuksen johdosta luotonsaajalle

The creditor will notify changes to fees and charges as agreed in the general terms and conditions of payment cards.

8 MAXIMUM INTEREST RATE AND THE MAXIMUM SUM OF CREDIT COSTS

The date on which the credit agreement was concluded is the date on which the credit was granted. When calculating the maximum sum of credit costs, the first annual period starts from the date when the credit agreement was concluded and ends on the day preceding the corresponding day next year. The length of each annual period may vary depending on whether or not it is a leap year. The payment period of the credit costs is calculated based on the due date. However, if the credit costs are to be paid immediately, the payment period is calculated based on the payment date.

During each annual period, the creditor does not have the right to charge:

- annual interest exceeding the reference rate referred to in section 12 of the Interest Rate Act plus 15 percentage points on the credit drawn down, or
- credit costs which exceed on average 0.01 per cent of the credit amount as laid down in the credit agreement per day during the validity of the credit agreement. However, the maximum sum of credit costs during each annual period may not exceed EUR 150.

When calculating the maximum sum of credit costs, the following are not included as credit costs:

- interest,
- penalties arising from delayed payments or

tulevia maksuja,

- maksuajan pidentämisestä aiheutuvia kuluja,
- lisäpalveluista maksettavia kustannuksia, jos lisäpalvelua koskevan sopimuksen tekeminen ei ole edellytyksenä luoton saamiseksi markkinoiduin ehdoin;
- vakuutusmaksuja, jos vakuutuksen tarkoituksena on luoton vakuuden arvon turvaaminen; eikä
- muita laissa, asetuksessa tai viranomaisen määräyksissä määriteltyjä maksuja.

Luotonmyöntäjällä on oikeus veloittaa maksuajan pidentämisestä ennen saatavan erääntymistä hinnaston mukainen maksu edellyttäen, että maksuaika pitenee vähintään 14 päivällä, kuitenkin korkeintaan 20 euroa vuodessa.

other breaches of the agreement incurred by the debtor,

- costs arising from the extension of the repayment schedule,
- costs of supplementary services if making an agreement on a supplementary service is not a condition for obtaining the credit under the marketed terms,
- insurance premiums if the purpose of the insurance is to protect the value of the security provided for the credit; or
- other fees laid down by the law, regulations, or orders by an authority.

The creditor has the right to charge a fee for the extension of repayment schedule before the receivable falls due in accordance with the price list, provided that the repayment schedule is extended by at least 14 days. However, the fee may not amount to more than EUR 20 per year.

9 LUOTTOSOPIMUKSEN VOIMASSAOLO JA IRTISANOMINEN

Luotto on jatkuva luotto sovittuun luottorajaan asti ja luottosopimus on voimassa toistaiseksi. Luotonsaaja voi kirjallisesti irtisanoa luottosopimuksen päättymään välittömästi ilmoittamalla irtisanomisesta pysyvällä tavalla luotonmyöntäjälle. Luotonmyöntäjällä on oikeus irtisanoa luottosopimus päättymään kahden (2) kuukauden irtisanomisajalla. Luotonmyöntäjä lähettää irtisanomista koskevan ilmoituksen luotonsaajalle pysyvällä tavalla.

Luotonmyöntäjällä on oikeus purkaa luottosopimus välittömästi, mikäli luotonsaaja on antanut

9 VALIDITY AND TERMINATION OF THE CREDIT AGREEMENT

The credit is a continuous credit, and the credit agreement is valid until further notice. The debtor can give written notice on the credit agreement to terminate it with immediate effect by notifying the termination to the creditor in a durable medium. The creditor can terminate the credit agreement with two (2) months' notice. The creditor sends the notice of termination to the debtor in a durable medium.

The creditor has the right to cancel the credit agreement with immediate effect if the debtor has given to the creditor misleading information when

luotonmyöntäjälle harhaanjohtavia tietoja luottoa haettaessa. Sopijapuolella on oikeus purkaa luottosopimus välittömästi, mikäli toinen osapuoli on olennaisesti rikkonut tämän sopimuksen ehtoja.

Irtisanomisen/purkamisen jälkeen kortin, siihen liitetyn luoton sekä lisäpalveluiden käyttäminen on kielletty, kortti on leikattava useampaan osaan ja pyydettyä palautettava luotonmyöntäjälle takaisin. Irtisanomisen/purkamisen jälkeen jäljellä oleva luotto maksetaan loppuun luottoehtojen mukaisesti. Luotonmyöntäjä ilmoittaa luottosopimuksen irtisanomisesta tai purkamisesta kirjallisesti luotonsaajalle.

10 PERUUTTAMISOIKEUS

Luotonsaajalla on oikeus peruuttaa tekemänsä luottosopimus ilmoittamalla siitä pysyvällä tavalla luotonmyöntäjälle 14 päivän kuluessa siitä ajankohdasta, kun luotonsaaja on pysyvällä tavalla saanut haltuunsa luottosopimuksen ja luottoa koskevat ennakkotiedot. Peruuttaessaan luoton kortinhaltija on velvollinen palauttamaan korttinsa luotonmyöntäjälle. Peruutusosoikeus ei koske yksittäisiä luoton nostoja, kun luottosopimuksen solmimisesta on kulunut enemmän kuin 14 vuorokautta. Peruutusosoikeutta ei myöskään ole, kun luottosopimukseen tehdään muutoksia luotonsaajan pyynnöstä.

Peruutusilmoituksen voi tehdä kirjeitse määräajassa osoitteeseen: Saldo Bank UAB Suomen sivuliike, Peruutusilmoitukset, PL 50, 00581, Helsinki.

Peruuttamisilmoituksen on oltava yksilöity ja siitä tulee selvittää ainakin seuraavat tiedot:

- luotonsaajan nimi,

applying for the credit. A contracting party has the right to terminate the agreement with immediate effect if the other party has materially breached the terms of this agreement.

After notice has been given or cancellation has been made, use of the card, the card's credit and ancillary services is prohibited, the card must be cut in multiple parts and be returned to the creditor upon request. After notice has been given or cancellation has been made, the outstanding credit will be paid back in full in accordance with the credit terms. The creditor notifies the debtor in writing of giving notice on or cancelling the credit agreement.

4 10 RIGHT OF WITHDRAWAL

The debtor is entitled to withdraw from the credit agreement by notifying the creditor in a durable medium within 14 days of the date on which the debtor has received the credit agreement and prior information on the credit in a durable medium. When withdrawing the credit, the cardholder is obligated to return the card to the creditor. The right of withdrawal shall not apply to individual drawdowns when more than 14 days have elapsed since the conclusion of the credit agreement. There is also no right of withdrawal when changes are made to the credit agreement at the request of the debtor.

Withdrawal notice can be given by letter within the time limit to: Saldo Bank UAB Suomen sivuliike, Notices of withdrawals, PL 50, 00581, Helsinki.

The withdrawal notice must be specific and include at least the following information:

- debtor's name,
- personal identity number,

- henkilötunnus
- luottosopimuksen numero,
- ilmoituksen päiväys ja paikka,
- pankkitilinumero; sekä
- kirjallisessa ilmoituksessa luotonsaajan omakätinen allekirjoitus.

Mikäli luottosopimukseen on liitetty muita palveluja, peruuntuvat myös muut palvelut peruutusilmoituksen perusteella.

Luotonsaajan on palautettava luottosopimuksen perusteella saamansa varat korkoineen viivytyksettä ja viimeistään 30 päivän kuluessa peruuttamisilmoituksen lähettämisestä uhalla, että peruutus raukeaa. Palautettavalle määrälle on maksettava korko siltä ajalta, jonka luotto on ollut kortinhaltijan käytettävissä. Takaisinmaksettava määrä on tarkistettava luotonmyöntäjän asiakaspalvelusta koron laskemista varten. Mikäli luottosopimus on tehty etämyynnissä, luotonmyöntäjällä on oikeus periä laissa mainituissa tilanteissa todellinen vuosikorko ajalta, jonka luotto on ollut luotonsaajan käytettävissä.

- number of the credit agreement,
- date and place of the notice,
- number of bank account; and
- the debtor's own signature in written form.

If other services are linked to the credit agreement, the other services will also be withdrawn on the basis of the notice of withdrawal.

The debtor must return the funds received under the credit agreement, with interest, without delay and no later than 30 days after sending the notice of withdrawal, on pain of forfeiture. Interest shall be payable on the amount to be returned for the period during which the credit was available to the cardholder. The amount to be repaid must be checked with the customer service of the creditor in order to calculate the interest. If the credit agreement was concluded by distance selling, the creditor is entitled to charge the annual percentage rate of charge for the period during which the credit was available to the debtor in the situations provided for by law.

11 VAROITUS MAKSUN LAIMINLYÖNNIN SEURAUKSISTA

Jos luotonsaaja laiminlyö luottosopimuksen mukaisen maksun suorittamisen osittain tai kokonaan, luotonmyöntäjällä on oikeus luoton ehtojen mukaisesti muun muassa periä viivästyskorkoa, eräännyttää luotto heti takaisinmaksettavaksi, ryhtyä perimistoimenpiteisiin ja ilmoittaa luottosopimuksesta johtuvien maksuvelvoitteiden laiminlyönti luottotietorekisteriin.

5 11 WARNING ABOUT THE CONSEQUENCES OF DEFAULTING A PAYMENT

If the debtor fails to repay all or part of the amount due under the credit agreement, the creditor has the right, in accordance with the credit's terms and conditions, to charge default interest, call in the credit for immediate repayment, take debt collection measures and report the payment defaults subject to the credit agreement to the credit information register, for instance.

Luoton perinnästä aiheutuu kustannuksia, joista vastaa luotonsaaja. Luotonmyöntäjä perii viivästyneen suorituksen maksumuistutuksesta 5,00 euroa/muistutus.

Luotonmyöntäjällä on oikeus ilmoittaa ja rekisterinpitäjällä oikeus tallettaa luoton maksun laiminlyönti luottotietorekisteriin, mikäli luotonsaajan maksettavaksi erääntynyt maksu on viivästynyt yli 60 päivää alkuperäisestä eräpäivästä ja samalla on kulunut vähintään kolme (3) viikkoa siitä, kun luotonsaajalle on lähetetty maksukehoitus, jossa on muistutettu mahdollisuudesta rekisteröidä maksuhäiriö luottotietorekisteriin.

12 LUOTON KÄYTTÖOIKEUDEN RAJOITTAMINEN

Luotonmyöntäjällä on oikeus estää tai rajoittaa luoton käyttöä, jos

- luoton ehtojen mukainen erääntymisperuste on olemassa,
- on syytä epäillä, että luottoa käytetään vilpillisesti tai luvottomasti,
- riski siitä, että velallinen ei kykene täyttämään maksuvelvoitteitaan, on huomattavasti kohonnut; tai
- jos ulosottomies ilmoittaa luotonmyöntäjälle luottoa koskevasta maksu- tai suorituskiellosta.

Riski siitä, että luotonsaaja ei kykene täyttämään maksuvelvoitteitaan on huomattavasti kohonnut esimerkiksi silloin, kun

- luotonsaaja on maksukyvytön,
- luotonsaaja hakeutuu velkajärjestelyyn, yrityssaneeraukseen tai konkurssiin,
- luotonsaajalle määrätään edunvalvoja; tai
- luotosta perittäviä maksuja ei ole maksettu.

The costs of debt collection shall be borne by the debtor. The creditor will charge EUR 5,00 for reminder for late payment.

The creditor has the right to report and the registrar has the right to enter a default in the credit information register if the payment due by the debtor is more than 60 days overdue from the original due date specified in the payment reminder and at least three (3) weeks have passed since the date on which the payment reminder was sent to the debtor reminding them of the possibility to register the default in the credit information register.

6 12 LIMITATION OF THE RIGHT TO USE THE CREDIT

The creditor has the right to prevent or restrict the use of the credit, if

- a specific event of default exists in line with the credit terms,
- there is reason to suspect that the credit is being used fraudulently or without authorization,
- the risk of the debtor being unable to fulfil his payment obligations is significantly increased, or
- an execution officer notifies the creditor of a payment or performance ban on the loan.

The risk of the debtor being unable to fulfil his payment obligations is significantly increased, for example when:

- the debtor is insolvent,
- the debtor applies for debt adjustment, corporate restructuring or bankruptcy,
- the debtor is appointed a guardian; or
- charges for the credit have not been paid.

Luotonmyöntäjä ilmoittaa käytön estämisestä välittömästi velalliselle pysyvällä tavalla.

13 LUOTON ERÄÄNTYMISPERUSTEET

13.1 Erääntyminen luottorajan ylityksen vuoksi

Luottosopimus päättyy ja luotto erääntyy maksettavaksi luotonmyöntäjän kirjallisesta vaatimuksesta, jos luoton määrä ylittää sovitun enimmäismäärän. Luotonsaaja on velvollinen maksamaan luotonmyöntäjälle luoton enimmäismäärän ylityksestä viivästyskorkoa, huomautuskirjeen lähettämisestä perittävän maksun sekä muut ylityksen perimisestä aiheutuvat maksut ja palkkiot. Saldolla on oikeus veloittaa edellä mainitut maksut ja palkkiot luotolta.

13.2 Maksun laiminlyönti

Luotto erääntyy maksettavaksi luotonmyöntäjän kirjallisesta vaatimuksesta, jos luotonsaaja laiminlyö pääoman, koron, viivästyskoron tai muun maksun maksamisen eräpäivänä, jos maksu on viivästynyt vähintään kuukauden ja on edelleen suorittamatta. Luottoa ei ole oikeutta eräännyttää, jos maksun viivästyminen johtuu kuluttajan sairaudesta, työttömyydestä tai muusta siihen verrattavasta luotonsaajasta riippumattomasta seikasta, paitsi milloin tämä viivästyksen kesto ja muut olosuhteet huomioon ottaen olisi luotonmyöntäjälle ilmeisen kohtuutonta. Edellä kuvastusta suoritusesteestä on ilmoitettava luotonmyöntäjälle viivytyksettä.

13.3 Muun kuin maksuviivästyksen vuoksi

Luotto erääntyy maksettavaksi luotonmyöntäjän kirjallisesta vaatimuksesta, jos

- luotonsaaja on antanut luotonmyöntäjälle

The creditor immediately and in a durable medium informs the debtor of the limitation to use the credit.

7 13 SPECIFIC EVENTS OF DEFAULT

7.1 13.1 Maturity due to exceeding the credit limit

The credit agreement shall be terminated, and the credit shall become due and payable at the written request of the creditor if the amount of credit exceeds the agreed limit. The debtor shall be liable to pay the creditor default interest on exceeding the credit limit, the fee for sending a reminder letter and any other fees and charges for collection of the overdrawn amount. Saldo shall be entitled to debit the above fees and charges from the credit amount.

13.2 Default of payment

The credit is due on the written demand of the creditor, if the debtor defaults on a payment of the principal, interest, default interest or any other payment on the due date, if the payment is overdue by at least one month and is still outstanding. The credit may not be called in if the delay is due to the consumer's illness, unemployment or other comparable reason beyond the control of the debtor, except where this would be manifestly unreasonable for the creditor, having regard to the duration of the delay and the other relevant circumstances. The creditor shall be informed without delay of any hindrance of performance as described above.

13.3 For reasons other than default of payment

The credit is due for payment on the written demand of the creditor, if:

- the debtor has given the creditor misleading information which may have contributed to the

harhaanjohtavia tietoja, jotka ovat voineet vaikuttaa luoton myöntämiseen tai sen ehtoihin,

- luotonsaaja on syylistynyt muuhun sopimusrikkomukseen,
- luotonsaaja kuolee tai asetetaan konkurssiin, tai käräjäoikeus on päättänyt luotonsaajaa koskevan velkajärjestelyn aloittamisesta; tai
- luottoa käytetään lainvastaisiin tarkoituksiin.

13.4 Erääntymisen voimaantulo ja vaikutukset

Luoton erääntyminen tulee voimaan neljän (4) viikon tai, jos luotonsaajalle on aiemmin huomautettu luoton takaisinmaksun viivästyksestä, kahden (2) viikon kuluttua siitä, kun eräännyttämisilmoitus on lähetetty luotonsaajalle, jos viivästynyt määrä on tällöin vielä maksamatta tai muu sopimusrikkomus oikaisematta. Luottosopimuksen päätyttyä erääntymiseen, luotto erääntyy kokonaan maksettavaksi, ellei toisin sovita.

Jos luotto eräännytetään, jäljellä olevasta saatavasta on vähennettävä se osa luottokustannuksista, joka kohdistuu käyttämättä jäävään luottoaikaan. Luotonmyöntäjä saa kuitenkin periä kokonaisuudessaan luottosopimuksessa yksilöidyt, luoton perustamiseen liittyvistä toimista aiheutuneet kulut.

Luottosopimuksen päätyttyä sopimus purkautuu myös kolmannen palveluntarjoajan myöntämän ominaisuuden tai lisäpalvelun osalta. Luotonmyöntäjällä on oikeus ilmoittaa luottosopimuksen irtisanomisesta tai erääntymisestä lisäpalvelun myöntäneelle kolmannelle palveluntarjoajalle.

granting of the credit or its terms and conditions,

- the debtor has committed any other material breach of the agreement,
- the debtor dies or is declared bankrupt, or a district court has issued a decision on initiating debt adjustment proceedings; or
- the credit is being used for unlawful purposes.

13.4 Effective date and effects of maturity

The maturity of the credit shall take effect four (4) weeks or, if the debtor has previously been notified of a delay in repayment of the credit, two (2) weeks after the notice of maturity has been sent to the debtor, if the delayed amount is still outstanding or other breach of agreement is not yet rectified. Upon maturity of the credit agreement, the credit is due and payable in full, unless otherwise agreed.

If the credit is called in, the credit costs allocated to the unused credit term must be deducted from the outstanding amount. However, the creditor may recover in full the costs arising from the actions related to the setting up the credit, as specified in the credit agreement.

After the credit agreement has been terminated, the agreement will also be terminated for any feature or ancillary service provided by a third-party service provider. The creditor has the right to notify the third-party service provider that has provided the ancillary service of the termination or maturity of the credit agreement.

14 SOPIMUKSEN SIIRTO

14 TRANSFER OF AGREEMENT

Luotonmyöntäjällä on oikeus siirtää tämä sopimus kaikkine oikeuksineen ja velvollisuuksineen määräämälleen edelleensirto-oikeuksin. Siirto voidaan tehdä luotonsaajaa kuulematta.

Luotonmyöntäjällä on oikeus luovuttaa luotonsaajaa koskevat luoton myöntämiseen, käsittelyyn ja valvontaan liittyvät henkilötiedot mahdollisen siirron yhteydessä siirronsaajalle. Siirrosta on ilmoitettava luotonsaajalle.

The creditor has the right to transfer this agreement with all its rights and obligations, including the right of further transfer, to a party designated by the creditor. The transfer may be made without consulting the debtor.

The creditor shall be entitled to disclose the debtor's personal data relating to granting, processing and monitoring of the credit to the transferee in connection with a possible transfer. The debtor must be informed of the transfer.